الأمم المتحدة

E/CN.3/2011/25

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

Distr.: General
2 December 2010
Arabic
Original: English

اللجنة الإحصائية

الدورة الثانية والأربعون

٢٢-٢٥ شباط/فبراير ٢٠١١

البند ٤ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت*

بنود للعِلْم: سجلات الأعمال التجارية

تقرير فريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية

مذكرة من الأمين العام

وفقا لطلب قدمته اللجنة الإحصائية في دورتها الحادية والأربعين (انظر E/2010/24، الفصل الأول - ألف)، يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة تقرير فريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية، المقدم إليها للعلم. ويطلب إلى اللجنة أن تحيط علما بالتقرير.

* E/CN.3/2011/1.

231210 211210 10-66569 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

تقرير فريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية

١ - عُقد الاجتماع الثاني والعشرين لفريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية، في الفترة من ٢٧ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ في تالين، واستضافته هيئة الإحصاء الإستونية. وضم الاجتماع ٧٧ مشاركا من ٣٩ وفدا، ونُظِّم على ثماني جلسات. ويقدم هذا التقرير موجزا مقتضبا للمواضيع التي نوقشت في كل جلسة من هذه الجلسات.

٢ - الجلسة ١، ترأستها السيدة سفيتلانا شوتوفا، من هيئة الإحصاء الإستونية، وكُرست لعرض التقارير المرحلية القطرية. ومن تقاليد فريق فيسبادن افتتاح الاجتماع باستعراض التطورات الأخيرة في إطار سجلات الأعمال التجارية في كل دولة/منظمة عضو. وعُرض ٣٢ تقريرا مرحليا خلال هذه الجلسة، في حين كان قد قُدم ٤٢ تقريرا في عام ٢٠١٠. وكما كان عليه الحال في اجتماعات الفريق السابقة، أتاحت هذه الجلسة فرصة هامة لخبراء ومديري سجلات الأعمال التجارية في مختلف أنحاء العالم لتبادل المعلومات المستكملة عن مشاريعهم الجارية والمقررة التي تهدف إلى تحسين عمليات إنشاء سجلات الأعمال التجارية وتعهدها واستخدامها.

٣ - الجلسة ٢ بشأن ''مفاهيم وطرائق متعلقة بتبادل المعلومات والبيانات''، تناولت أثر العولمة الاقتصادية على إنتاج البيانات التجارية وجمعها وتفسيرها، وحققت في التغييرات المطلوبة في سجلات الأعمال التجارية والمصادر الإدارية الأخرى للقيام بشكل مناسب بجمع المعلومات ومعالجتها وتبادلها في بيئة معولمة. وتمثَّل الهدف من هذه الجلسة، التي ترأسها السيد أندرياس لينـدنر، من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، في مناقشة النُهج الاستراتيجية التي يتبعها منتجو البيانات لتلبية الاحتياجات الجديدة للمستخدمين في الاستجابة لآثار العولمة وما ينتج عنها من استراتيجيات لتعزيز القدرة التنافسية.

٤ - وركزت الجلسة على تأثير العولمة على نظام الوحدات الإحصائية؛ ولا سيما في حالة المؤسسات المتعددة الجنسيات، التي لم تعد الوحدات الإحصائية المحددة فيها قابلة للتطبيق تماما عليها كأساس لجمع البيانات وتحويلها إلى أرقام إحصائية قابلة للمقارنة. ونوقشت مواضيع أخرى ذات صلة شملت إنشاء سجل المجموعات الأوروبية (EuroGroup Register) الذي يهدف إلى إقامة شبكة من السجلات بين السلطات الإحصائية للمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية (Eurostat) والدول الأعضاء من خلال تبادل البيانات عن المؤسسات المتعددة الجنسيات، وقواعد التدوين المتعلقة بمعاملة البيانات المستمدة من مصادر دولية داخل مجموعة المؤسسات معاملة منفصلة عن البيانات المستمدة من مصادر دولية خارج مجموعة المؤسسات.

٥ - الجلسة ٣ بشأن ''تحديد الخصائص (التكاليف والفوائد)'' ترأستها السيدة شيرين أحمد، من مكتب الولايات المتحدة للتعداد. ويُعرَّف تحديد الخصائص بأنه أسلوب يُستخدم لتحديد الهياكل القانونية والتشغيلية والمحاسبية لمجموعة من المؤسسات على الصعيدين الوطني والعالمي من أجل إنشاء الوحدات الإحصائية داخل تلك المجموعة وروابطها، وأكفأ الهياكل لجمع البيانات الإحصائية. وعملت هذه الجلسة على توسيع نطاق المناقشات بشأن الوحدات الإحصائية وروابطها داخل مجموعات المؤسسات بالتركيز على الممارسات والعمليات والتحديات في تحديد خصائص المؤسسات في سجلات الأعمال التجارية.

٦ - وناقش المشاركون مصادر تحديد الخصائص وأساليبه، فضلا عن مجالات استخدامه والتحديات التي تواجهه. وأبرزت الجلسة أن التنسيق الدولي وتزايد تبادل المعلومات المتعلقة بالمؤسسات ذات الصلة بين المكاتب الإحصائية يمكن أن يقلل من التكاليف، ويعزز معارف المؤسسات ويعالج المسائل ذات الصلة بتحسين الفهم إزاء المؤسسات المتعددة الجنسيات. وانبثقت أفكار مثيرة للاهتمام من أمثلة ملموسة عن تحديد الخصائص في البلدان التي تتمتع بخبرة كبيرة بأساليب تحديد الخصائص وفي البلدان التي نفذت الأسلوب في الآونة الأخيرة جدا على حد سواء، وذلك بطرق منها إقامة الشراكات بين المكاتب الإحصائية والأعمال التجارية الكبيرة والإدارات العامة.

٧ - الجلسة ٤ تناولت موضوع ''التعاون مع المصادر الإدارية''، الذي يعتبر موضوعا مهما ومتكررا في جدول أعمال فريق فيسبادن، وينظر في الطريقة التي عادة ما تعتمد فيها سجلات الأعمال التجارية الإحصائية على البيانات الإدارية الواردة من مصادر من قبيل مصلحة الضرائب. وتمثل الهدف الرئيسي من هذه الجلسة، التي ترأسها السيد أندرو ألن، من مكتب الإحصاءات الوطنية في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، في النظر في الكيفية التي يمكن بها للتعاون مع موردي البيانات الإدارية أن يحسن تغطية سجلات الأعمال التجارية وجودتها.

٨ - ونوقشت مجموعة من المسائل ذات الصلة في الجلسة ٤، كان أبرزها استخدام مصادر إدارية جديدة، وإدخال تحسينات على المصادر القائمة، والاشتراك في مختلف مصادر البيانات، واستخدام متغيرات جديدة من المصادر القائمة، وتحسين تواتر البيانات الواردة من المصادر الإدارية. وأقر الاجتماع بأنه حان الأوان في كثير من البلدان لزيادة استخدام البيانات الإدارية، ولا سيما في الحد من العبء الملقى على عاتق الأعمال التجارية ومن التكاليف المتعلقة بجمع البيانات. وسلطت المناقشة أيضا الضوء على بعض الدروس الرئيسية. إذ تعتمد سجلات الأعمال التجارية على البيانات الإدارية لكن فريق السجّلات لا يمكنه

مراقبة جودة تلك البيانات، ومن المهم أن يكون هناك مصادر متعددة للبيانات بغية الحد من مخاطر المشاكل المتعلقة بجودة السجلات ووضع معارف تفصيلية للبيانات الإدارية والإبقاء على حوار منتظم مع الموردين. ونوقشت أيضا المشاركة المباشرة للإحصائيين في وضع سجلات الأعمال الإدارية أو تحسينها.

٩ - الجلسة ٥ بشأن، ''جودة السجلات بوصفها مهمة مشتركة: تعاون إدارة السجلات وإدارات المسح''، وقد ترأسها السيد رولاند شتورم، من المكتب الإحصائي الاتحادي في ألمانيا. وركزت هذه الجلسة على أوجه التفاعل بين ''منتجي'' و ''مستهلكي'' المعلومات المتعلقة بسجلات الأعمال التجارية، وهو موضوع كثيرا ما يعاني من الإهمال. وتمثلت المسألة الرئيسية التي نوقشت في هذه الجلسة في مكانة السجلات الإحصائية للأعمال التجارية باعتبارها العمود الفقري الهيكلي والمفاهيمي والمنهجي لإنتاج إحصاءات الأعمال التجارية في معظم البلدان. وناقش المشاركون آليات مواءمة السجلات الإحصائية مع احتياجات مستخدميها والكفاءة في تنظيم تعهد سجلات إحصائية للأعمال التجارية.

١٠ - وشملت المناقشات الممارسات الجيدة والرديئة في مجال التفاعل بين السجلات والإدارات المعنية بالموضوع، ومزايا وعيوب الهياكل التنظيمية المختلفة للمكاتب الإحصائية والنظم الإحصائية المتعلقة بتعهد سجلات الأعمال التجارية. وشدد المشاركون على أن تقاسم عبء العمل المتعلق بتعهد السجلات بحاجة إلى حوافز تقدَّم لجميع الشركاء المعنيين فضلا عن تقديم وصف واضح للقواعد والأدوار الخاصة بجميع الشركاء.

١١ - الجلسة ٦ بشأن ''تحسين تغطية سجلات الأعمال التجارية للقطاعات: الزراعة والقطاع العام والمؤسسات غير الربحية''، استعرضت الأنشطة التي تقوم بها المكاتب الإحصائية لتحليل مصادر البيانات لهذه القطاعات ومعالجتها واستخدامها. والواقع أن المصادر الإدارية والمصادر التجارية المستخدمة في إنشاء سجلات الأعمال التجارية لا تغطي في العادة جميع القطاعات الاقتصادية بالجودة ذاتها، إذ إنها مصممة أساسا لنشر المعلومات عن الأعمال التجارية السوقية المنحى. وبحثت هذه الجلسة في السمات المميزة والمسائل المحددة التي تنشأ عن استخدام ومعالجة مصادر البيانات هذه من حيث الوحدات الإحصائية، والمتغيرات، والتصنيفات، والمنهجية، ودمجها مع بقية السجلات.

١٢ - وعُرضت تجارب قطرية مثيرة جدا للاهتمام خلال الجلسة ٦، التي ترأستها السيدة إنريكا مورغانتي، من المعهد الوطني للإحصاء في إيطاليا. وأكدت العروض، في جملة أمور، أن هناك مصادر بيانات كثيرة ومتمايزة تتعلق بالقطاع الزراعي، في حين أن المصادر الإدارية قليلة فيما يتعلق بالقطاعات غير الربحية.

١٣ - الجلسة ٧ بشأن ''التطورات التقنية للسجلات (إعادة التصميم)''، أتاحت الفرصة لمناقشة القضايا ذات الصلة بهذه المواضيع، أو نتائج البحوث أو الإنجازات ذات الصلة. وكان الدافع وراء اختيار هذا الموضوع، الذي نوقش بالفعل في اجتماعات سابقة لفريق فيسبادن، هو أن الكثير من الوكالات أشارت، في تقاريرها المرحلية لعام ٢٠٠٩، إلى المسائل المتصلة بالتطورات والتحسينات التقنية في سجلات أعمالها التجارية. وقد ترأس هذه الجلسة السيد جان ريتزن، من هيئة الإحصاء الهولندية.

١٤ - وأكدت المناقشة أن المسائل التقنية وإعادة تصميم سجلات الأعمال التجارية تجري الآن في السياق الأوسع من الكفاءة وتحسينات الجودة، والتكيف مع الأنظمة الجديدة (مثلا، العمل بوحدة مجموعة المؤسسات في سجلات الأعمال التجارية) والتنقيحات (مثلا، التنقيحات على نظام الحسابات القومية). وحددت الجلسة أيضا دوافع أخرى، من قبيل التحسن في استخدام البيانات الإدارية والتكيف مع التخفيفات في عبء الاستجابة.

١٥ - الجلسة ٨ بشأن ''سجلات الأعمال التجارية وإحصاءات الأعمال التجارية في البلدان النامية''، ترأسها السيد خايمي هرتسوغ من الإدارة الوطنية لتسجيل الأعمال التجارية في البرازيل. وأجرت الجلسة تحليلا للمبادرات التي اتخذتها البلدان النامية، بدعم خارجي أو بدونه، الموجهة نحو تحسين الكفاءة في نظمها المتعلقة بتسجيل الأعمال التجارية وذلك في خطوة للحد من البيروقراطية التي لا داعي لها. وعلى خلفية المشاكل المحددة التي تؤثر على جمع الإحصاءات التجارية في البلدان النامية، ركزت الجلسة الانتباه على معلومات تسجيل الأعمال التجارية باعتبارها أداة هامة للدفع بعملية صنع السياسات المتعلقة بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية للبلدان. وشاطرت المنظمة المضيفة، أي هيئة الإحصاء الإستونية، تجربتها في مجال سجلات الأعمال التجارية الإحصائية، وشرحت مختلف الخطوات المتخذة على مر السنين لوضع السجلات وتحسينها.

١٦ - وخلال الجلسة ٨، عُرِضت المسائل والتحديات الرئيسية المتعلقة بوضع سجلات الأعمال التجارية في ثلاثة بلدان ناشئة هامة من بلدان مجموعة العشرين، وهي حالات البرازيل والمكسيك والصين. وأتاح عرضُ لمحةٍ عامة عن نتائج الدراسة الاستقصائية لسجل الأعمال التجارية التي أجرتها اللجنة الاقتصادية لأوروبا في عام ٢٠١٠، أفكارا إضافية عن حالة وضع سجلات الأعمال التجارية عبر مجموعة من البلدان والمناطق الجغرافية. وفي ضوء التنوع الكبير في تصاميم سجلات الأعمال التجارية، بما في ذلك محتواها وسهولة استخدامها، حثت اللجنة الاقتصادية لأوروبا فريق فيسبادن على البدء في إعداد مبادئ

توجيهية دولية بشأن سجلات الأعمال التجارية. وأيد الاقتراح المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية وبعض المشاركين (إيطاليا وهولندا).

الاستنتاجات والخطط المستقبلية

١٧ - رُفع الاجتماع الثاني والعشرون لفريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، وبعد ذلك اجتمع أعضاء الفريق التوجيهي (المؤلف من مكتب الولايات المتحدة للتعداد؛ ومكتب الإحصاءات الوطنية، في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية؛ والمعهد الوطني للإحصاءات والدراسات الاقتصادية في فرنسا، والمكتب الإحصائي الاتحادي، في ألمانيا، وهيئة الإحصاءات الإستونية؛ والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية؛ واللجنة الاقتصادية لأوروبا؛ ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي) لاستعراض المسائل التنظيمية والموضوعية. وترد في مرفق هذا التقرير اختصاصات فريق فيسبادن.

١٨ - وسيُعقد الاجتماع المقبل لفريق فيسبادن في واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية، في أيلول/سبتمبر ٢٠١٢. وسوف يستضيفه وينظمه مكتب الولايات المتحدة لإحصاءات العمل ومكتب الولايات المتحدة للتعداد.

المرفق

اختصاصات فريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية

معلومات أساسية

١ - نتيجة لانعقاد الاجتماع العشرين في فيسبادن، أعيدت تسمية المائدة المستديرة المعنية بأُطر استقصاءات الأعمال التجارية لتصبح ''فريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية'' ويعرف بالاسم المختصر ''فريق فيسبادن''. وهو بهذه الصفة يتوافق مع العرف المتبع بتسمية الأفرقة التابعة للأمم المتحدة باسم المدن. فتغيير الاسم يعكس أيضا الدور المتغير لسجلات الأعمال التجارية، التي يتزايد اعتبارها بمثابة العمود الفقري للإحصاءات التجارية ومصادر للبيانات الإحصائية في حد ذاتها، وكذلك بمثابة تأكيد متزايد للفريق في تحديد برنامج عمل متوسط الأجل.

٢ - واعتبارا من عام ٢٠٠٨، تعقد اجتماعات فريق فيسبادن مرة كل سنتين.

٣ - وبعد الاجتماع الثاني والعشرين لفريق فيسبادن الذي استضافته هيئة الإحصاء الإستونية، اجتمع الفريق التوجيهي في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ (بمشاركة مندوبين من الولايات المتحدة الأمريكية وألمانيا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وفرنسا ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، وإستونيا)، وناقش مستقبل فريق فيسبادن في إطار المواضيع التالية :

- الغرض والأهداف
- خطة العمل المستقبلية
- خريطة الطريق لفريق فيسبادن واجتماعاته المقبلة.

غرض وأهداف فريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية

٤ - فريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية هو أحد أفرقة المدن التابعة للأمم المتحدة. والغرض التقليدي له هو توفير منتدى لتبادل الآراء والخبرات ولإجراء تجارب مشتركة تتعلق بوضع سجلات الأعمال التجارية وتعهدها واستخدامها لدعم أخذ العينات الاستقصائية وسائر الأنشطة الإحصائية ذات الصلة بإنتاج الإحصاءات المتعلقة بالأعمال التجارية. وفريق فيسبادن هو هيئة غير رسمية والمشاركة فيه طوعية. ومع ذلك يُتوقع أن يسهم المشاركون فيه على مستوى الخبراء في برنامج الاجتماعات.

٥ - ومؤتمرات فريق فيسبادن هي منتديات تعرض وتناقش فيها المشاكل والتطورات والمشاريع والأفكار والمفاهيم الخاصة بإنشاء السجلات التجارية وتعهدها وتحسينها. وبهذا يعمل الفريق على جمع الخبراء والأشخاص المسؤولين عن سجلات الأعمال التجارية الذين يستطيعون استخدام خبرات الآخرين في عرض وتعزيز ما لديهم من أفكار تتعلق بوضع سجلات الأعمال التجارية. وبالتحديد، يعالج فريق فيسبادن الجوانب الاستشرافية ويهدف إلى تحديد التحديات الجديدة المتعلقة بسجلات الأعمال التجارية.

٦ - ويدرك فريق فيسبادن حجم الطلب على المعلومات المتعلقة بتطورات سجلات الأعمال التجارية، وعلى المبادئ التوجيهية والتوصيات المشتركة بشأن مختلف القضايا المرتبطة بسجلات الأعمال التجارية على السواء. وهناك مجموعة من القضايا القائمة والناشئة التي تتطلب إسهام الخبراء في وضع النهج الخاصة بمعالجتها وإعلانها.

٧ - ولذا، يعتزم فريق فيسبادن إصدار طائفة من النواتج المتعلقة بمختلف فئات المستعملين، بما في ذلك الهيئات الدولية، وكبار المديرين في المؤسسات والمنظمات الإحصائية الوطنية، في عملية وضع سجلات للأعمال التجارية. وأهم النواتج المنظورة للفريق، إلى جانب المؤتمرات، هي الورقات البحثية المكتوبة التي تقدم رأيا مستفيضا للتطورات الجارية بشأن سجلات الأعمال التجارية. وجميع ورقات فيسبادن متاحة على المواقع الشبكية للمنظمة المضيفة وعلى موقع مدير مركز موارد الاتصالات والمعلومات التابع للمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية. والوصلات إلى هذه المواقع متاحة أيضا على الموقعين الشبكيين العامّين للجنة الاقتصادية لأوروبا ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. ويمكن اكتساب قيمة إضافية بتعميم التقارير الموجزة التي يصدرها المجتمعون في الجلسات والمنظمة المضيفة و/أو الفريق التوجيهي لهيئات دولية محددة.

٨ - ورغم أن ولاية فريق فيسبادن لا تنبثق من هيئة رسمية، فقد أعرب عن رغبته في زيادة اهتمامه بتوفير مبادئ توجيهية وتوصيات ونُهج للنهوض بالمسائل المتصلة بسجلات الأعمال التجارية. ويتوقع فريق فيسبادن، استنادا إلى مناقشاته وبرنامج عمله، وضع توصيات تتعلق بمراعاة و/أو اعتماد ممارسات معينة أو معايير عالمية المستوى لسجلات الأعمال التجارية لكي تقدم إلى اللجنة الإحصائية.

٩ - ويعترف فريق فيسبادن باضطلاعه بدور مزدوج. فمن ناحية، يتوقع كثير من المشاركين تبادل الخبرات والأفكار على مستوى متقدم، في حين يدرك فريق فيسبادن، من ناحية أخرى، أنه ينبغي أن يكون المنتدى العالمي المعني بسجلات الأعمال التجارية وبالتالي

يتعين عليه مراعاة احتياجات ومصالح البلدان التي لا تزال تعمل على وضع سجلات الأعمال التجارية. ويتمثل التحدي في إيجاد التوازن الصحيح.

خطة العمل والمواضيع الرئيسية للمؤتمر القادم (المؤتمرات القادمة)

١٠ - سُلطت الأضواء بالفعل في مؤتمرات سابقة على التحديات المتعلقة بسجلات الأعمال التجارية الناجمة عن العولمة. وسينهض الاجتماع القادم بأعمال عن جوانب أخرى من العولمة. وقد جمع الفريق التوجيهي قائمة من المواضيع والمسائل الممكنة بشأن العولمة للمؤتمر القادم وهي:

- تحديد خصائص مجموعات المؤسسات المتعددة الجنسيات
- من الصعيد العالمي إلى الصعيد الوطني: من الناتج المحلي الإجمالي إلى الناتج القومي الإجمالي
- رقم التعريف المشترك على الصعيد الأوروبي وعلى الصعيد العالمي.

١١ - وفي المؤتمر الأخير أصبح واضحا أن التعاون مع المستخدمين والشركاء في مجال وضع سجلات الأعمال التجارية الإحصائية ونشر نتائج العمل لا تزال مهمة جدا بالنسبة للمشاركين. ونتيجة لذلك، اقترحت المواضيع التالية:

- الشراكة بين الإحصائيين والأعمال التجارية
- علاقات الإدارة مع أصحاب السجلات الإدارية
- نشر بيانات السجلات.

١٢ - وتمثل مسألة تحسين جودة البيانات المهمة الرئيسية التي تواجه أصحاب سجلات الأعمال التجارية. وقدم أكثر من نصف البلدان التي شاركت في المؤتمر السابق تقارير عن مشاريع وضع سجلاتها وإعادة تصميمها. واقترح الفريق التوجيهي المواضيع التالية للمؤتمر القادم :

- وضع سجلات الأعمال التجارية وإعادة تصميمها
- جودة سجلات الأعمال التجارية
- توسيع نطاق سجلات الأعمال التجارية ليشمل قطاع المؤسسات غير الربحية وقياس الخدمات
- استخدام البيانات الوصفية في عمليات سجلات الأعمال التجارية.

١٣ - وأشار الفريق التوجيهي بمواصلة هذا التقليد المتمثل في إدراج موضوع مستقل للبلدان النامية على جدول أعمال المؤتمر. واقتُرح أن ينظم البلد المضيف للاجتماع القادم حلقة دراسية تتاح فيها الفرصة للبلدان النامية فضلا عن البلدان المتقدمة لتبادل تجاربها في مجال سجلات الأعمال التجارية والإحصاءات التجارية القائمة على السجلات.

تكوين الفريق التوجيهي والأدوار المنوطة به

١٤ - يتكون الفريق التوجيهي من مؤسسات إحصائية وطنية ومن منظمات دولية. والأعضاء الحاليون في هذا الفريق هم المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، وفرنسا، وألمانيا، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية (مكتب الولايات المتحدة للإحصاءات العمالية ومكتب الولايات المتحدة للتعداد).

١٥ - ويترأس الفريق التوجيهي المنظمة التي تستضيفه حاليا. وتتمثل مهام الفريق في ما يلي:

- مساعدة الجهة المضيفة للاجتماع المقبل في المسائل ذات الصلة بجدول الأعمال والإسهامات
- الترويج لنتائج فريق فيسبادن وتعميمها على أوسع نطاق ممكن
- العمل الحثيث على إشراك اللجنة الإحصائية وغيرها من منتديات كبار المديرين في تعزيز أعمال فريق فيسبادن والتماس مدخلاتها فيما يتعلق بالأنشطة المقبلة
- إقامة الصلات مع الهيئات الدولية الأخرى ذات الصلة، مثل البنك الدولي، لكفالة الدعم اللازم لحضور البلدان النامية
- كفالة التنسيق مع الاجتماعات المعنية بالمواضيع ذات الصلة، مثل الاجتماع المشترك للجنة الاقتصادية لأوروبا أو غيرها.

جدول الأنشطة/خريطة الطريق

في عام ٢٠١١: حلقة دراسية مشتركة بين اللجنة الاقتصادية لأوروبا/منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية بشأن سجلات الأعمال التجارية

في عام ٢٠١٢: اجتماع فريق فيسبادن المعني بسجلات الأعمال التجارية